

50回を迎えた“日・朝友好展”

日本と朝鮮の国交正常化と朝鮮半島の自主的平和統一の実現を切に願いながら、民族を越えて、人としての繋がりや友好を育んできた“日・朝友好展”。今回は、半世紀の記念展に相応しく老若男女が数多くの作品を出品しました。特に目を惹いたのは小学生たちの絵と書。天真爛漫な、思い切った筆の運びは見事です。また、若い世代の絵画や写真は、色鮮やかで技術力を感じ、年配の方々の作品も年輪とともに貫禄十分でした。(5/28～6/3 横浜市民ギャラリー)



盛大に行われた記念祝賀宴(6/1)であいさつする全絹枝実行委員長

聞きたい・知りたい Q&A ⑧ 新在留外国人管理制度について

2012年7月9日から新在留外国人管理制度が施行され「外登証」の代りに「特別永住者証明書」が発行されます。日本政府は、今回の法改定にあたり特別永住者について、「他の在留資格の外国人と切り離して取り扱われる」と指摘。その意味と意図は何なのか。それは、在日外国人を徹底的に管理することを目的とした非人道的なものです。

Q: 何が変わるの?
A: 外国人登録法と外国人登録証明書が廃止される。その代りに、法務大臣が特別永住者証明書を交付することになる。(中長期在留者には在留カードが交付)同時に、再入国許可制度も変わる。これにより、特別永住者も住民基本台帳制度に組み込まれることになる。

Q: 手続きはどうするの?
A: 外国人登録証明書に記載されている切り替え期間までに手続きを行えばよい。ただし、期間を過ぎても交付の申請をしなかった場合、受領を拒否した場合は、1年以下の懲役または20万円以下の罰金に処せられることがある。

Q: 特別永住者証明書(カード)は常に所持するの?
A: 常時携帯の義務はない。切り替え前の外国人登録証明書も含め、証明書を持ち歩かなくてもよくなる。ただし、警察や入管職員などに提示を求められた際は、提示しなければならない。必要に応じて証明書を保管している自宅などに警察官が同行したり、身分の確認が可能な他の代替的手段を求められたりする場合がある。応じなければ1年以下の懲役または20万円以下の罰金という刑事罰の対象となる。

Q: 再入国許可制度はどうなるの?
A: 再入国の有効期間は現行の4年から6年に延長。日本を出国して2年以内に再入国する場合、原則として再入国許可が不要。出国の日に旅券と特別永住者証明書を提示すれば「みなし再入国許可」による出国が可能。ただし、2年以内に日本に再入国しなければ特別永住者の在留資格を喪失する。出国中に再入国許可の有効期間を延長することはできない。

Q: 「朝鮮籍」の同胞には適用されないと聞いたが?
A: 日本は共和国を承認しておらず、朝鮮旅券を無効とみなしているからだ。朝鮮籍の同胞は従来通り、入国管理局で再入国許可を受け、手数料も払われる。差別と人権侵害がより巧妙になった。

ことわざ

まよ ぼんぶ さと ほとけ
■迷えば凡夫悟れば仏
たゆまぬ修業を積み努力を重ねれば、仏の域に達することができ、ふしだらでくだらない日々を送ってばかりいれば、つまらない人間で終わってしまうというたとえ。

マルリ(チョルリ)キルド ハンゴルムロ シジャッテンダ
●만리길(천리길)도 한걸음으로 시작된다
万里の道(千里の道)も一歩から始まる

行事案内

- ◆ 7/14(土): 女盟分会対抗・ボーリング大会
場所 / 川崎グランドボール
- ◆ 7/16～18: 県下初級学校キャンプ
- ◆ 7/21(土): 全国総聯支部イルクン大会
- ◆ 8/2～4: 初級学校全国バスケット大会
- ◆ 8/9～11: 初級学校全国サッカー大会
- ◆ 9/8(土): 第9回中央オモニ大会(東京)
- ◆ 9/12(水): 川崎初級学校チャリティーゴルフ
- ◆ 10/7(日): 第9回川崎大交流祭
- ◆ 10/20～21: 全国分会熱盛者大会
- ◆ 11/11(日): 県分会対抗体育祭
- ◆ 11/16(金): 県女性同盟結成モイム
場所 / 横浜ベイシェラトン

編集後記
百聞は一見に如かず!この度、国際会議参加のため共和国を訪問した。15年ぶりの共和国は、高層住宅が増え、街を歩く女性たちの服装が明るく綺麗でとてもおしゃれに見えた。帰国者も在日社会と同じく世代交代が進み、都市建設の設計士や病院の先生、貿易業等、一線で働く姿に感銘を受けた。

【お問い合わせ】 동네다より編集部
川崎区浜町3-3-5 TEL 044-322-7280 FAX 044-322-7289
メール: tongnedayorikawasaki@yahoo.co.jp 担当: 朴仁進

地域同胞生活情報誌

동네다より 가와사끼 (川崎)

なにがなんでも

神奈川トンポ・トンネ(同胞の輪)がしっかりと結びつき、力強いものになるためには、分会を活性化し、支部の役割を高めることが何よりも重要。県下同胞のネットワークをしっかりと構築し、若い世代が民族と言葉を受け継ぐ在日のアイデンティティー(identity)が開花する社会を創るのです。

何事もあきらめない! 継続・継承する! この度、各地30個の支部の名で、全国の支部宛てに手紙を送りました。内容は、同胞と直に接している「支部が中心になって、在日コリアン社会を引っ張って行こう!」と言うもの。(共通10項目の課題の遂行:別項参照)

10月に予定されている「分会熱誠者大会」までに各々の今年度目標を達成すると共に同胞の為の組織強化を図り、地域の事業体系を整備し、活性化するための確固たる変化と前進をもたらすことが大切です。同胞ネットワークの大切さを今日ほど求められている時期はなかったと思います。在日社会の変化のスピードが速く、追われることのない誠実な対応が求められています。そのためにも、地域同胞と苦楽を共にし、同胞の真の相談者・案内人である分会長をはじめ、支部の常任委員たちの役割は重要です。この度、全国の支部間競争運動は組織結成以来、初めてのことで、大切なことは、着実に一歩ずつ歩むことです。世代を超えて手と手を取り合い、逆境に打ち勝つ力を育てて行きましょう!

ネットワークの構築!

主席の生誕100周年を盛大に慶祝!

キム・イルソン主席生誕(1912.4.15)100周年を迎えた今年、祖国は勿論日本各地で多様な祝賀イベントが開催されました。

ピョンヤンで行われた各種イベントに在日同胞も多数参加し、祖国の人々と一緒に祝いました。川崎支部からも総聯、女盟、青商会の代表が現地で歴史的瞬間に接すると共に人々の明るい笑顔、自信と誇りに満ちた姿を目にして祖国の明るい未来を確信しました。



※ 関連内容7面

「高校無償化」適用を求める活動を力強く展開しましょう!

日本政府による朝鮮学校への差別により、未だ『高校無償化』は適用されておらず、各自治体による補助金もカット或は地域により支給停止状態にあります。民族教育の権利擁護・拡大の為、みんなで力を合わせて戦い抜きましょう! 当局に対する要請行動や署名運動等に積極的にご協力願います。ある新聞の記事(感想文)を紹介します。「朝鮮学校は教育が運動そのものであり、運動こそが生活となっている。そしてその運動の拠点がまさにウリハッキョ。だから真っ先にウリハッキョが狙われるのだと思う。『高校無償化』の問題や助成金の問題など、今の日本の社会の現状をどうにかしなくてはと改めて感じた」(同胞) 助成金打ち切りの理由の一つが「県民感情」にあるという行政の対応に対し「まるでそこに朝鮮学校が存在しないかの様な扱いは許せない。市民レベルで互いにもっとつながりあいながら、絆を育んでいきたい」(日本人)

No. 18号

春・夏 合併号

봄·여름호

2012年7月4日発行

特集 ①

学校他 ②

朝青他 ③

青商会 ④⑤

女盟他 ⑥⑦

その他 ⑧

ウリネットワーク配信PONE

10の課題

1. 総聯支部常任委員会を正常運営
2. 地域 商工会, 朝青, 女盟 青商会等 団体の役割向上
3. 総聯分会の活性化
4. 講演会など知識向上のための活動を活発化
5. 戸別担当制を体系化
6. 『イオ』、『朝鮮新報』および地域情報紙の配布と継続発行
7. 学生、園児数の拡大
8. 同胞連絡網の構築
9. サークル活動、各種イベント等を通し同胞社会を興盛
10. 同胞生活相談センターの機能 拡充、高齢者福祉活動



運動会

(5/26)



川崎朝鮮初級学校の2012学年度運動会が、晴天の下盛況に行われました。

約200名の保護者、同胞たちが温かく見守

る中、児童、園児たちが一生懸命競技にのぞむ姿におしめない声援と暖かい拍手を送ってくれました。

幼稚部(テコンド演武)、初級部(低学年一リング体操、高学年一小太鼓体操及び組立て体操)の団体体操には沢山の声援と拍手をいただきました。

また、沢山の保護者、同胞達も競技に参加し、楽しい一日を過ごすことができました。ほんとうに

《コマッサムニダ。》



分会対抗縄跳び競技に参加された学父母の皆さんお疲れ様でした。そして栄えある優勝を勝ち取った富士見分会チーム チュッカハンミダ。

又、お忙しい中本校の運動会に参席くださったご来賓の方々に厚く御礼申し上げます。そして各競技の準備に沢山の汗を流し、円滑な進行にたずさわった卒業生のみなさん カンサハンミダ。



一心団結

入学・入園式 (4/1)



今年度、入学・入園式が初級学校の体育館で行われました。本校の教職員、在校生そして保護者及び入学応援隊等沢山の関係者達が祝福する中初級部4名幼稚部4名が入学・入園しました。

축하합니다



県長寿会“温泉旅行” (4/16~18)



恒例の温泉旅行に県下同胞62名(川崎21名)が参加しました。湯治場として1200年の歴史を持つ栃木県那須塩原温泉は、国道400号線を塩原側に進むと塩原溪谷が始まり、道の駅より3km塩原側の地点に、塩原ダムにかかる320mの歩行者専用つり橋がある。また、大小無数の滝が点在するとともに見所多い温泉郷であります。一行は温泉にゆっくり浸かった後、宴会場に集まり、旅の疲れも何のその、歌に踊りに大はしゃぎ。年を感じさせない元気いっぱいでした。



同胞花見

川崎同胞花見が初級学校の入学式後に運動場にて行われました。地域同胞、学父母及び学生たち、入学応援隊のメンバー 計191名が参加しました。

今年は、桜がひとつも咲いておらずチョッピリ寂しくもあつたが、子供たちの笑顔が満開で癒されました。

分会ごと七輪を囲み焼肉(事前注文制)を美味しくいただきながら親交を深めました。花見の司会を担当した総聯支部李部長は、最初から最後まで気を引き締め、参加者が楽しめるよう注意を払い、場を盛り上げてくれました。



料理はオモニ会と女性同盟、飲物販売は朝青が担当してくれました。恒例ながら、抽選会が一番盛り上がりました。

主席生誕100周年記念イベント

芸術祝祭 (5/13・関内ホール)

「神奈川同胞芸術祝祭」が盛大に行われました。「太陽節」を祝い、日ごろ培ってきた歌や踊り、特にサークル活動の成果を存分に発揮披露しようと実行委員会の呼びかけに県下同胞たちが即応して開かれました。川崎舞踊サークルの華やかな「扇の舞」や在日1世、2世には胸が熱くなる思い出の歌고향의 봄(故郷の春)を3世代合唱で披露し拍手喝さいをあげました。この日の為に、昼夜を問わず練習を重ね本番に挑んだ各地域のハルモニ、アボジ、オモニ



そして県下のウリハッキョ学生皆さん、すばらしい公演と感動を有難う。



回顧モイム

(4/12)

主席の慈しみや配慮について参加者みんなで回顧しました。



映像と説話を通した主席への思い。そして、直接会ったときの思い出話などをたっぷり聞く事ができました。多額の教育援助費や沢山の民族楽器、りんごや栗、キジの肉をはじめ色々送ってくれました。特に、県下の横浜朝鮮初級学校の代表生徒を共和国に招いて、数々の配慮をくださった事。そのとき代表生徒として訪問した金さん(52歳)は、40年前の主席との出会いや主席の愛と配慮について、詳細に語ってくれました。異国の地で海外公民としての尊厳と榮譽を与えてくれた主席は、ウリハッキョを建てて、ウリマルを学び、朝鮮人としてのアイデンティティーを見出させてくれたのです。純粋に、受けた愛や恩恵に答えることが人間としての道理であると強く感じました。

特典/契約時もれなくプレゼント

ハナ信組

好評販売中！ プレミア定期積金

お取扱い期間
2012年4月2日～
2012年10月31日

契約高：100万円以上
ご契約期間：3年以上

※詳しくは、ハナ信組
窓口&渉外係まで！



女性同盟結成 65 周年 (10/12) に向けて大活躍!

愛国愛族のバトンを若い世代が受け継ぎます。

中留・池藤分会 (5/17)

「新しい世代の集い」

伝統ある中・池分会は30代から80代の女性が定期的に集まっていますが、今回初めて若いオモニたちのモイムを行いました。世代のバトンタッチが要求される今日において、代を継ぐ若いオモニたちのモイムを行ったことはとても意義深いことです。



皆勤賞! (3/20)

川崎朝鮮初級学校卒業式では、卒業生の生徒で6年間、一日も休まず学校に通った子供たちが表彰されますが、同時にオモニたちへ女性同盟から皆勤賞が送られます。今年の受賞者たちです。

チュッカナムニダ。



ダンスル会 5/20(日)

神奈川県の子供合同ピクニック“ズーラシア遠足”が行われました。川崎ダンスル会では、19人の子供たちと11人のオンマたちが参加(県の参加者・大人60人、子供72人)! 青空の下で、みんなで食べるお弁当は格別、美味しかったです。



青年学校 受講生募集!

今年の1月に日本学校に通う同胞学生にウリマルを教えるために、ウリマル教室「青年学校」を開校いたしました。

日校生たちにチョチョン員がウリマルを教えながら、毎週楽しく授業を行っています。受講生をより拡大させていきながら、支部日校生活動を活性化させていきたいと思ひます。



がら、支部日校生活動を活性化させていきたいと思ひます。

卒業生祝賀モイム

今年めでたく卒業を迎えた川崎出身の朝高・朝大卒業生をお祝いする「卒業生祝賀モイム」を3月31日に行いました。

朝高卒業の3名、朝大卒業の1名にプレゼントもあげながら、楽しく支部の3階にて宴会をしました。今後、卒業生たちもチョチョン支部活動に積極的に呼びかけ、支部をさらに盛り上げていきたいと思ひます。



朝高卒業生(右から)

- 金正徳 (中・池分会)
- 金相弼 (大師分会)
- 姜翔龍 (中・浜分会)

●サオフェ (40代、50代女性の会)

① テーブルクロス作り (2/18)

女性同盟結成 65 周年を心からお祝いするため川崎サオフェのメンバーは、一針一針心を込めて「テーブルクロス作り」を行いました。



② 第4回サオフェモイム (横浜プラザホテル)

【みんなで美しくなりました ビューティーサオフェ】(5/19)

川崎からは13名が参加。当日、モデルとして金英淑さんが登場しメイクからヘアアレンジ、チョゴリの正しい着方まで、女性がより美しくなる為の講習を受けました。この日のモデルで川崎が一番綺麗だと大評判でした。



愛校ハルロドン (学校美化事業)

「チョチョン員も学校のために貢献しよう!」という意のもと、4月15日にチョチョン員



たちで学校ハルロドン(一日労働)を行いました。窓拭き、屋上掃除、器物運搬、体育館舞台の幕の取り付けなど、規模的には大した内容ではありませんでしたが、チョチョン員が学校のために少しでも献身したとても意義深い事業となりました。ハルロドンにとどまらず、年間を通じて色々な形の愛校活動を行っていききたいと思ひます。

NPOアリの家の

デイサービス (毎週/火曜・金曜)

“アリの家”のデイサービスは、ご利用者様の尊厳の保持と自立支援を基本サービスとし、安心と安全な信頼される介護を行っております。ここでは、基本体操等は勿論、特徴としては、朝鮮の歌・民謡を学び楽しく歌っています。

各種教室 (受講生募集!)

チャンゴ教室 (月2回)

書芸教室 (月2回)



高麗親睦会

健康リズム体操

爽やかな汗を流して10歳若返りましょう! (月1回)



バレーボール大会

(6/2~3)

今年の中央大会は、愛知県岡崎市総合体育館にて行われました。代表選手10人は力いっぱい戦いました。結果、21チーム中10位と

大健闘! 選手の子供たちも熱戦するオンマたちに負けじと、大きな声援を送りました。

2年後は関東で行われるので、もっと上位を目指して頑張ります。継続前進! ファイト!



ハイキング

(5/28・鎌倉天園)

県の女性同盟主催登山モイムが行われ、川崎からは10人が参加しました。

山ガール顔負けのフル装備で新緑の山へと向かいました。天気よし、空気よし、景色よしと山でしか味わえない最高の気分! でもやっぱり登ってみんなで食べる手作りお弁当が一番で〜す! 次回が楽しみー。





川崎青年商工会

ホームページ: <http://kyc-kawasaki.org/>
 メールアドレス: info@kyc-kawasaki.org

中央青商会総会及び民族フォーラム

6月
23~24

今年、仙台で中央青商会の総会及びフォーラムが開催されました。川崎からは幹事9名、会員1名の計10名が参加しました。15期間の総括とK-興GPの表彰がされ、川崎青商会は優秀KYC賞(全国のモデルとなる地域)に選ばれました。この成果を機に進行中の神奈川K-興GPもより一層盛り上げていきます! また、フォーラムも非常に内容の深い感動的なフォーラムでした。



スキーモイン

3月
11(日)

毎年恒例の川崎&南武青商会合同スキーツアーが開催されました。南武青商会との合同開催は2回目となり、川崎31名、南武9名、鶴見3名、計43名参加のもと大いに賑わいました。子供も大人もとても楽しめました。



川崎ハッキョハルロドン

4月
8(日)

校舎の雨漏り解消! 4月8日のハルロドンには43人が参加。屋上の防水補修をメインに新学期を迎えたハッキョを大掃除しました。



青商会代表祖国訪問

4月
13~17

太陽節100周年を記念して4月13~17日まで全国青商会101人の代表による祖国訪問が行われ、川崎から3名が参加しました。様々なイベントに参加し日本のマスコミでは知ることのできないウリナラの姿を目の当たりにしてきました。また、全国の熱い熱いメンバー達と親交も深め、今後の青商会活動を盛り上げるきっかけともなり、とても貴重な訪問期間となりました。



川崎・横浜合同ボウリング大会

3月
25(日)

関内ハイランドレーンにて川崎青商会 & 横浜青商会対抗ボウリング大会が開催されました。賞金や賞品をかけての勝負は大接戦の末、川崎青商会が総合優勝しました。



県下教員慰労会

4月
21(日)

横浜ホテルガーデンにて教職員激励慰労会が104人の参加のもと開催されました。今年も一年間の慰労と今後の激励を込め教職員に楽しんでもらおうとたくさんの余興で大盛り上がりでした。今後も川崎青商会は教職員と力を合わせコッポンオリの明るい未来のためがんばって活動していきます。



ソフトボール大会

6月
10(土)

横浜青商会主催ソフトボール大会が盛大に開催されました。今回は8チームによる熱戦が繰り広げられました。湘西青商会が優勝し川崎は8位でした。その後の食事会では家族を含め楽しい交流の場となりました。



お店紹介

手作り韓国料理を小皿で少しずつ、多くの種類を楽しめるお店



韓国小皿料理 **かやの華**

さいか屋 8F TEL 044-201-9841
 ◆営業時間◆
 【ランチ】11:00~15:00
 【ディナー】15:00~22:00
 定休日 無休

<http://www.kayaran.jp/>

定例親睦会

毎月第三
火曜日開催

毎月一度、会員や会員候補の皆様と親睦を深める為、「定例親睦会」を開催しております。会員や友人のお店で行ってます。是非、お気軽にご参加ください。



第六回
4/23 (火)
[朴朴]
◆参加者 12名



第七回
5/15 (火)
[大昌苑]
◆参加者 10名



第八回
6/19 (火)
[いぷに]
◆参加者 10名

今年も開催致します!!

第9回 KAWASAKI

大交流祭
I LOVE KAWASAKI!

入場無料 2012.10.7(日)